

DES NOUVELLES DU LIVRE POUR LA JEUNESSE...

Elizabeth VLIEGHE,
Collège Voltaire de Wattignies.

Comme annoncé dans notre précédent numéro, voici la suite d'un réseau "Lettres" possible... Il s'agira tout d'abord de correspondances authentiques, puis de lettres fictives destinées plutôt aux plus âgés de nos élèves...

Je vous propose donc en premier lieu six recueils de lettres réelles publiées du vivant de leur(s) auteur(s) ou, le plus souvent, après leur mort, qui permettent, pour au moins quatre d'entre eux de travailler également dans des perspectives historiques :

— *L'arbre du hérisson* de A. Gramsci. 8.9.10 Messidor La Farandole. 1987.

De sa prison, Gramsci écrit à ses petits garçons, à sa femme, essayant d'être toujours drôle et tendre, ce qui n'exclut pas la gravité et l'émotion souvent...

— *Lettres à Barbara* de Léo Meter. Messidor La Farandole. 1990.

Les lettres extrêmement émouvantes d'un père à sa fille, alors âgée de 4 ans, expédiées d'Ukraine où il a été envoyé en 1943. En effet, L. Meter, scénographe et illustrateur allemand, fut arrêté par la Gestapo en raison de ses activités militantes et enrôlé de force dans la Wehrmacht. Il fut probablement "exécuté" en 1944.

Les lettres originales, illustrées par l'auteur, sont reproduites en fac-similé.

— *L'enfant d'Hiroshima* de I. et H. Hatano. Folio Junior. Gallimard. 1977.

Echange de lettres entre une mère et son fils, éloigné, durant le conflit qui oppose le Japon aux puissances alliées. Cette correspondance s'achève à la veille du bombardement atomique sur Hiroshima...

— *Lettres à sa fille de Calamity Jane* (1877-1902). Point Seuil Virgule. 1979.

Calamity Jane appartient à la légende de la conquête de l'Ouest américain... Même s'il subsiste une part d'ombre dans la vie de cette femme qui choisit de voyager

seule, armée d'un fusil, ces vingt-cinq lettres rendent compte de l'errance de celle qui fut, tour à tour, poseur de rails, éclaireur de l'armée, convoyeur, infirmière...

Sa fille, Janet, qu'elle avait confiée à J. et H. O'Neil pour qu'elle ait une famille stable, n'apprendra que très tard le secret de son adoption et ne recevra ces lettres que dix ans après la mort de sa mère dont elle fut toujours très fière.

Des lettres attachantes et instructives...

— *25 collégiens et un condamné à mort* de F. Porcher-Le-Bars. Syros Alternatives. 1988.

A l'initiative d'un professeur, dans le cadre d'un PAE sur la justice, voici la correspondance échangée entre Philippe Maurice (condamné à mort pour meurtre, grâcié en 1981, détenu à perpétuité dans une Centrale de Haute Sécurité) et une classe de 3ème d'un collège breton.

Ces jeunes cherchent à comprendre ce qui mène un homme en prison. Certains se montrent très agressifs et culpabilisants. Ils posent des questions sur tout : les valeurs, la morale, la prison, la vie, la mort... Le détenu s'efforce d'y répondre sans détour, le plus sincèrement possible... Une complicité, non malsaine, se crée au fur et à mesure qu'ils apprennent à se connaître et l'on voit ces adolescents grandir et mûrir au fil de cette correspondance authentique.

— *Lettre à l'écrivain qui a changé ma vie*. Page Blanche. Gallimard-Télérama. 1992.

Voici 80 lettres parmi des milliers écrites par des jeunes âgés de 16 à 22 ans, sollicités par Télérama lors du Salon du Livre de Paris.

Beaucoup de passion et d'émotion dans ces missives simples ou brillantes, pleines d'amour ou de haine, parfois parodiques à l'extrême...

Passons aux lettres fictives à présent :

— *Très chers enfants* de C. Nostlinger. Castor Poche Senior. 1991.

Recueil des lettres qu'Emma, 75 ans, imagine adresser à ses enfants, beaux-enfants et petits-enfants... Elle écoute, cherche à comprendre, se souvient, propose ses conseils sans toutefois les imposer et épingle tous les petits travers de son entourage, qui, sous prétexte d'assurer son bonheur, va parfois à l'encontre de ses désirs et de son bien-être !

Le regard tendre, lucide et ironique d'une aïeule encore "verte" sur ses proches...

— *Les lettres à Anne Frank* de M. Matsutani. Poche Jeunesse. 1988.

Une journaliste japonaise offre *Le journal d'Anne Frank* à sa fille âgée de 13 ans. Celle-ci, sans le lire et sans trop comprendre qui est A. Frank, se met à lui écrire comme à une amie imaginaire... La mère de Yuhko, passionnée par l'histoire de la jeune juive, écrit son journal de son côté ; et, chacune à leur manière, elles prendront mieux conscience de la barbarie nazie et refuseront toutes les intolérances.

Un livre original, tant par la forme que le contenu. Les lecteurs peu familiers de culture japonaise seront peut-être gênés voire agacés par les multiples allusions aux légendes, notamment celle de l'ogre, tout à fait symbolique bien sûr. Mais n'est-ce pas pour les jeunes l'occasion de découvrir une autre culture, sans compter que ce livre devrait les inciter à lire celui qui l'a inspiré...

— *Les lettres de mon petit frère* de C. Donner. Neuf. Ecole des loisirs. 1991.

Les lettres pleines d'humour et de verve de Mathieu à son grand frère Christophe. L'absence de ce dernier, apparemment "banni" de la maison, pour une raison que le lecteur ignore, pèse sur les vacances familiales qui tournent à la catastrophe et Mathieu appelle son grand frère à la rescousse !

On découvre alors pourquoi cette famille se sent si mal : c'est l'amitié "particulière" de Christophe et de son copain Florian qui dérange les parents, surtout la mère... Le petit frère, quant à lui, n'y voit point de mal... On appréciera la manière à la fois directe et pudique dont l'auteur aborde ce problème.

— *Chère camarade* de F. Thomas. Castor Poche Senior. Flammarion. 1989.

Deux adolescents britanniques échangent une correspondance à l'initiative de Paul. Kate se montre tout d'abord agressive et hautaine car elle ne partage pas du tout les mêmes idées que lui, notamment sur le plan politique. Mais à force d'échanger sur leur vie quotidienne, leurs idéaux et leurs questions, ils apprennent à mieux se connaître, à s'apprécier pour finalement tomber dans les bras l'un de l'autre !

Des lettres sans doute assez proches de la réalité que vivent certains adolescents, un langage direct, parfois cru, qui devrait leur plaire...

— *Les saisons dangereuses* de V. Lou. Souris Rose. Syros. 1990.

Correspondance sur deux mois entre Marjolaine et Frédéric dont elle est amoureuse. Le problème, c'est qu'elle a 12 ans et lui 30 ! Cet échange montre à quel point l'adolescente est sincère, entière, prête à tout ; Frédéric quant à lui, ambigu, semble hésiter, puis cède aux avances de Marjolaine pour finalement reculer et faire marche arrière, notamment quand les parents de la jeune fille découvrent les lettres !

Un récit qui suscitera bien des débats au sein d'une classe et qui laisse le lecteur libre de déterminer les "responsabilités" en se livrant à une analyse précise des personnages.

— *Voilà un baiser* de A. Perry-Bouquet. Point Virgule. Seuil. 1981.

Deux adolescents, passionnés et révoltés, écrivent tour à tour sur un cahier. D'un printemps à un automne, nous voyons évoluer Juliette et François-Gilles : ils s'aiment et posent un regard sans concession sur les adultes qui les entourent. Ils décident de fuir l'école et leur famille...

A mi-chemin entre la correspondance et le journal intime, pour les plus âgés.

— *Lettres à Félix* de R. Welsh. Poche Jeunesse. Hachette. 1991.

Les lettres de Nicky à Félix : elle est venue à Sheffield, à plus de mille kilomètres de chez elle, au chevet de sa grand-mère atteinte d'un cancer et éprouve le besoin se confier à un camarade de classe qu'elle connaît à peine. Elle décrit la vie quotidienne dans cette maison de soins, parle des malades dont elle a fait la connaissance, confie sa peur de la mort, ses doutes, ses joies aussi. Les réponses de Félix (seulement évoquées) l'encouragent à poursuivre cette correspondance proche du journal intime. Sa grand-mère étant guérie, à la veille de rentrer chez elle, Nicky se réjouit de retrouver Félix dont elle pourrait bien être devenue amoureuse...

— *Le merveilleux cheval mongol* de J. Aldrige. Poche Jeunesse. "Mon bel oranger". Hachette. 1977.

Kitty et Bayrut entament une correspondance lorsque Tachi, l'étalon sauvage trouvé par le jeune Mongol, est envoyé dans une réserve britannique où Peep, la jument de la petite Anglaise, doit l'appivoiser. Mais ce cheval extraordinaire refuse la captivité et se sauve. Commence alors pour les deux animaux une incroyable odysée à travers l'Europe et l'Asie, que les deux enfants suivent avec anxiété chacun de leur côté, échangeant leurs informations et leurs sentiments.

Une aventure attachante qui décrit la ténacité plus qu'humaine d'un cheval et l'amitié de deux enfants très différents.